



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
3.4.0. - Ufficio Economato e Provveditorato 3.4.0. - Amt für Güterbeschaffung - Ökonomat	2387	03/07/2023

### OGGETTO/BETREFF:

AFFIDAMENTO ATTUATIVO DELL'ACCORDO QUADRO PER IL SERVIZIO DI STAMPA E FORNITURA DI STAMPATI DI VARIO GENERE - DITTA MOAR SRL - AUMENTO DELLA PRENOTAZIONE.

CODICE C.I.G. PADRE 9742032321

CODICE C.I.G. Z103ACBEF8

AKTUAATIVE ZUWEISUNG DES RAHMENVERTRAGES FÜR DEN DRUCK UND LIEFERUNG VON VERSCHIEDENE ARTEN VON DRUCKERZEUGNISSEN - FIRMA MOAR GMBH - ERHÖHTE BUCHUNG.

CIG-CODE VATER 9742032321

CIG-CODE Z103ACBEF8

<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 391 del 25.07.2022, con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen, in den Stadtratsbeschluss Nr. 391 vom 25.07.2022, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 8 del 02.02.2023, con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen, in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 02.02.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 aktualisiert worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 10 del 15.02.2023, immediatamente esecutiva, di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen, in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 10 vom 15.02.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2023-2025 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 100 del 20.03.2023, con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2023-2025, limitatamente alla parte finanziaria;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss des Gemeindefachausschusses Nr. 100 vom 20.03.2023, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für das Jahr 2023-2025, beschränkt auf den finanziellen Teil, genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "<i>Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige</i>" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „<i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i>“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung</p>

erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1574 del 03.05.2023 della Ripartizione 3 – Amministrazione delle Risorse Finanziarie con la quale il Direttore della Ripartizione Dott. Fabio Bovolon provvede all’assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell’art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 3. Verwaltung der Finanzmittel Nr. 1574 vom 03.05.2023, kraft welcher der Direktor der Abteilung Dr. Fabio Bovolon – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell’Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d’invito per servizi e forniture.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell’Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante *"Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d’invito per servizi e forniture"*.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die *„Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“* ergänzt wurde.

Visto il vigente *"Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano"*, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende *„Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“*, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente *"Regolamento di contabilità"* del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende *„Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“* der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. *"Disposizioni sugli appalti pubblici"*;
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. *"Codice dei contratti pubblici"* (di seguito

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 *„Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“*, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, *"Gesetzbuch über öffentliche Aufträge"* (in

detto anche „Codice“);

der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,

- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. *„Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi“*;
  - il vigente *„Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti“* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
  - il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro *„Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro“*;
  - il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante *„Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione“*.
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 *„Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“* in geltender Fassung,
  - die geltende *„Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“*, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
  - das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die *„Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro“* in geltender Fassung.
  - das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend *„Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione“*.

Premesso che con determina dirigenziale n. 1320 del 12.04.2023 è stato approvato l'accordo quadro per la stampa e fornitura di stampati di vario genere per l'anno 2023;

Vorausgeschickt, dass mit Leitenden Beamten Nr. 1320 vom 12.04.2023 den Rahmenvertrag für den Druck und Lieferung von verschiedene Arten von Druckerzeugnissen für das Jahr 2023 genehmigt wurde;

Premesso che con determina dirigenziale n. 1602 del 04.05.2023 è stato approvato l'affidamento attuativo del succitato accordo quadro - ordine 1;

Vorausgeschickt, dass mit Leitenden Beamten Nr. 1602 vom 04.05.2023 der Durchführung der Betrauung des oben genannten Rahmenvertrags – Bestellung 1 - genehmigt wurde;

Vista la modifica apportata alla brochure per il Consiglio Comunale richiesta dall'Ufficio competente che comporta l'aumento della spesa per un importo complessivo di 800,00 IVA esclusa;

Es wurde Einsicht genommen in der von der zuständigen Stelle beantragten Änderung der Broschüre für den Stadtrat, die eine Erhöhung der Ausgaben um einen Gesamtbetrag von 800,00 ohne MwSt. zur Folge hat;

Ritenuto quindi di dovere aumentare per un importo complessivo di 800,00 IVA esclusa, l'assegnazione finanziaria relativa al CDC 10101, assunta con della determina dirigenziale n. 1602 del 04.05.2023;

Es wird für angebracht erachtet, die Mittelzuweisung für die CDC 10101 um einen Gesamtbetrag von 800,00 ohne MwSt. zu erhöhen, die mit Leitenden Beamten Nr. 1602 vom 04.05.2023 angenommen ist;

Preso atto che questo aumento non sfora

Es wird zur Kenntnis genommen, dass diese

l'ammontare complessivo dell'accordo Erhöhung den Gesamtbetrag der  
quadro; Rahmenvereinbarung nicht übersteigt;

Preso atto che l'affidamento è conforme alle Es wird zur Kenntnis genommen, dass die  
disposizioni di cui all'art. 26, comma 2, Zuweisung den Bestimmungen des Art. 26,  
all'art. 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e Abs. 2, des Art. 38, Abs. 2 des L.G. Nr.  
e ss.mm.ii. e all'art. 8, comma 3 del 16/2015, i.g.F. und des Art. 8, Abs. 3 der  
"Regolamento comunale per la disciplina dei „Gemeindevorordnung über das  
Contratti" Vertragswesen" entspricht,

Dato atto che l'anzidetta spesa presunta è Da die besagte voraussichtliche Ausgabe  
inferiore a Euro 40.000, la stessa non è weniger als 40.000 Euro beträgt, ist sie nicht  
contenuta nel programma biennale degli im Zweijahresprogramm der Ankäufe  
acquisti. vorgesehen,

Considerato che l'approvvigionamento di cui Angesichts der Tatsache, dass die dieser  
al presente provvedimento è finanziato con Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung  
mezzi propri di bilancio, durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird,

espresso il proprio parere favorevole sulla Nach Abgabe des eigenen zustimmenden  
regolarità tecnica-amministrativa; Gutachtens über die verwaltungstechnische  
Ordnungsmäßigkeit,

Il Direttore dell'Ufficio Economato e Dies vorausgeschickt,  
Provveditorato

determina:

verfügt

der Direktor des Ökonomat und Provveditorat:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi aus den genannten Gründen und im Sinne des  
dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindevorordnung über  
comunale per la disciplina dei Contratti": das Vertragswesen":

- di aumentare per un importo complessivo di 976,00 IVA inclusa, l'assegnazione finanziaria relativa al CDC 10101, assunta con della determina dirigenziale n. 1602 del 04.05.2023;
- di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile, utilizzando l'impegno n. **1682/23** dell'accordo quadro;
- die Mittelzuweisung für die CDC 10101 um einen Gesamtbetrag von 976,00 MwSt. inbegriffen zu erhöhen, die mit Leitenden Beamten Nr. 1602 vom 04.05.2023 angenommen ist;
- im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage, unter Verwendung der Verpflichtung Nr. **1682/23** des Rahmenvetrages;

- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
- zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2023	U	1682	01011.03.021300014	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	976,00

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor  
CRESCINI MASSIMILIANO / InfoCamere S.C.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

751ed38355383fe2cd55f7d9a5e3d6ef4f177b6dd65670acbcffbc45bcc3638b - 11089754 - det\_testo\_proposta\_29-06-2023\_14-02-16.doc  
 143220dd01e72c4fb3dc9eab00165dfe61eb436959e8baecee9fceb4cf3b0eb - 11089755 - det\_Verbale\_29-06-2023\_14-02-58.doc  
 2a3f4fbb497ce40b90273aa3e799bf0d0f765565e58385dd96416e06448d17c4 - 11089764 - Allegato contabile\_AUMENTO\_affidamento\_APRILE.doc